



**Matriculación Abierta
2012-13
Preguntas Frecuentes**

1. ¿Qué es Matriculación Abierta?

La Matriculación Abierta es una oportunidad para que todos los estudiantes que residen permanentemente dentro de los límites del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento (SCUSD, por sus siglas en inglés) puedan solicitar la matriculación en cualquier escuela primaria, K-8, secundaria y/o escuela preparatoria dentro del distrito, siempre y cuando haya espacio disponible.

2. ¿Quién puede participar en el programa de Matriculación Abierta?

Solo aquellos estudiantes que residen dentro de los límites de asistencia del SCUSD son elegibles para poder participar en el proceso de Matriculación Abierta.

3. ¿Dónde puedo someter una solicitud para poder participar en la Matriculación Abierta?

Usted puede someter una solicitud las 24 horas del día a través del proceso de solicitud en el Internet, el cual comienza el **lunes 30 de enero de 2012 a las 8:00a.m. y termina el viernes 10 de febrero de 2012 a las 5 p.m.** Para someter su solicitud por el Internet, visite www.scusd.edu, y haga clic en el enlace "Open Enrollment" para recibir ayuda.

Usted también puede someter su solicitud a través del proceso de solicitud en persona, el cual comienza el miércoles 8 de febrero y termina el viernes 10 de febrero de 2012. El proceso de solicitud en persona será realizado en el **Centro de Inscripción, localizado sobre el 5601 47th Avenue** de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.

4. ¿Dónde puedo obtener una solicitud si yo quiero solicitar uno de los programas especializados (HISP, AFJROTC, PACE, West Campus)?

Usted puede obtener una solicitud para programas especializados en los siguientes lugares:

- 1) En la escuela
- 2) En el sitio Web de la escuela
- 3) En el sitio Web de Matriculación Abierta
- 4) En el Centro de Inscripción, localizado sobre el 5601 47th Avenue

Usted debe someter la solicitud para el programa especializado en la escuela de su opción. Usted debe completar dos solicitudes cuando esté solicitando asistir a un programa especializado. Usted debe completar y someter la solicitud de Matriculación Abierta del distrito y la solicitud del programa especializado.



5. ¿Qué puedo hacer si perdí el plazo de Matriculación Abierta del distrito, pero ya sometí mi solicitud para el programa especializado?

Usted puede pedir un permiso de intra-distrito en el Centro de Inscripción para poner el nombre de su niño(a) en la lista de espera del programa especializado de su elección, una vez que su solicitud de Matriculación Abierta haya sido aprobada.

6. ¿Cuántas opciones de escuela puedo tener?

Dos. No es una desventaja indicar una segunda opción. Usted no tendrá mayores probabilidades de ser aceptado en una escuela si solamente pone una opción.

7. ¿Si mi niño(a) ya asiste a la escuela de su opción a través de la Matriculación Abierta, necesito someter una nueva solicitud?

No. Usted no necesita someter una nueva solicitud. **Su escuela de opción se convierte en su escuela de residencia.**

8. ¿Tiene mi hijo(a) el derecho a regresar a su escuela de residencia o escuela actual después de haber sido aceptado(a) en la escuela nueva que ha elegido?

Depende. Su nueva opción de escuela se convierte en su escuela de "residencia". Sin embargo, si su escuela original de residencia tiene espacio disponible y no participa en el proceso de Matriculación Abierta, entonces su niño(a) puede regresar a su escuela de residencia o escuela actual, si hay espacio disponible. Si su escuela de residencia o escuela actual participa en la Matriculación Abierta, usted debe someter una solicitud a través de la Matriculación Abierta u obtener un permiso de intra-distrito en el Centro de Inscripción, para poder regresar.

9. ¿Puedo someter una solicitud de Matriculación Abierta si mi hijo(a) está asistiendo a una escuela del SCUSD por un permiso de inter-distrito?

No. Los niños que asisten actualmente a una escuela del SCUSD por un permiso de inter-distrito no pueden someter una solicitud durante este periodo. Sin embargo, existe un proceso para poder solicitar un nuevo permiso de inter-distrito.

10. ¿Dónde puedo obtener un permiso de inter-distrito?

Usted puede obtener un permiso de inter-distrito de su propio distrito o del **Centro de Inscripción, localizado sobre el 5601 47th Avenue o puede llamarnos al (916) 643-2400**. Su distrito debe aprobar el permiso de inter-distrito primero y luego usted debe someterlo al Centro de Inscripción para que sea procesado.

11. ¿Tendrá mi hijo(a) más posibilidades de poder ingresar a la escuela de su primera opción si decido someter la solicitud el primer día de Matriculación Abierta?

No. No importa cuando usted someta su solicitud, siempre y cuando usted la someta dentro de la fecha límite. El proceso de solicitud de Matriculación Abierta no es por orden de llegada. El Distrito utiliza un sistema computarizado de lotería.



12. ¿Cómo serán seleccionados los estudiantes para ser colocados?

Los estudiantes serán seleccionados para ser colocados a través de un proceso de selección computarizado de lotería al azar.

13. ¿Qué pasa si yo estoy interesado(a) en una escuela que no está participando en la Matriculación Abierta?

Los padres/tutores pueden ir al Centro de Inscripción y poner el nombre de su estudiante en una lista de espera. Los padres deberán completar un permiso de intra-distrito y serán contactados cuando haya espacio disponible.

14. ¿Necesito traer alguna documentación para someter mi solicitud de Matriculación Abierta?

No. Su domicilio será verificado por el personal del distrito.

15. ¿Habrá servicios de traducción disponibles durante la Matriculación Abierta?

Sí. Habrá traductores disponibles en chino, hmong, ruso, español, y vietnamita.

16. ¿Pueden los estudiantes de Educación Especial participar en el Proceso de Matriculación Abierta?

Sí. Sin embargo, los padres deben indicar en la solicitud de Matriculación Abierta sobre los servicios del programa de Educación Especial que está recibiendo su niño(a) actualmente. Los estudiantes que requieren de programas especiales como parte de su Programa de Educación Individualizada (IEP) pueden participar en la Matriculación Abierta en base a la disponibilidad de espacio en el programa requerido y en la escuela de su opción. Los estudiantes que reciben Servicios del Habla/Lenguaje, servicios del Programa de Especialista de Recursos (RSP) y los estudiantes que tienen una inclusión completa, pueden solicitar su escuela de opción a través de la Matriculación Abierta.

Los padres que estén interesados en que su niño(a) asista a un programa específico de clase especial diurna (SDC), deben contactar a su Especialista de Programa en el Departamento de Educación Especial: 643-9174.

17. ¿Participan todas las escuelas en el Programa de Matriculación Abierta?

No. No todas las escuelas del distrito participan en el proceso de Matriculación Abierta. Algunas escuelas alcanzan su capacidad de inscripción por nivel de grado antes del periodo de Matriculación Abierta.

18. ¿Pueden los estudiantes que ingresarán a Kindergarten someter una solicitud de Matriculación Abierta?

Sí.

19. ¿Debo inscribir a mi niño(a) de Kindergarten en su escuela de residencia antes de someter la solicitud de Matriculación Abierta?

Usted debe inscribir a su niño(a) de Kindergarten en su escuela de residencia antes o después de someter su solicitud de Matriculación Abierta en caso que su niño(a) **no sea seleccionado** a través de la lotería.



La siguiente documentación es requerida para completar la inscripción de los estudiantes que son NUEVOS en nuestro distrito:

- 1. Identificación VÁLIDA con foto.**
- 2. Comprobante RECIENTE de hipoteca o impuestos de propiedad o contrato de alquiler/arrendamiento.**
- 3. Recibo RECIENTE de Servicios Públicos (SMUD, PG&E, o del Agua) que muestre el nombre y domicilio apropiado.**
- 4. Comprobante de nacimiento – Acta de Nacimiento original EXPEDIDA POR EL CONDADO o Pasaporte para cada niño que sea inscrito.**
- 5. Cartilla o Registro de Vacunación actualizado para cada niño.**
- 6 Copia del Plan de Educación Individualizada (IEP) si el niño recibe servicios de Educación Especial.**
- 7. Documento de Tutela Legal/ Custodia (si se aplica).**

20. Yo resido dentro de los límites del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento, pero mi niño(a) asiste a una escuela privada. ¿Puedo someter una solicitud de Matriculación Abierta para mi niño(a)?

Sí, debido a que usted reside dentro de los límites del distrito.

21. ¿Reciben prioridad en la lotería los estudiantes destacados que han sido identificados para el programa GATE?

No.

22. ¿Cuándo y cómo se me notificará si mi solicitud para una “escuela de opción” fue seleccionada a través del proceso de lotería?

Usted será notificado por correo. Las cartas de notificación serán enviadas por correo a casa a finales de marzo de 2012. Es muy importante que anote su domicilio más reciente en nuestros archivos del distrito o en la solicitud de Matriculación Abierta.

23. ¿Quiénes tienen prioridad en el proceso de selección de lotería?

Prioridades de Selección en la Lotería:

Primera prioridad

- Hermanos(as) de los estudiantes **que ya asisten** a dicha escuela y que **continuarán asistiendo** a esa escuela durante el siguiente año escolar **2012-2013**.

Segunda prioridad

- Niños cuyos padres/tutores tienen su empleo principal en la escuela seleccionada.

Tercera prioridad (prioridad administrativa)

- Cuando existan circunstancias especiales en la escuela, tales como, cierre de la escuela, cambios en los programas y/o sobrepoblación, los administradores del distrito pueden instituir una prioridad específica para satisfacer las necesidades de personal y alojamiento.

Cuarta prioridad

- Todos los demás estudiantes que residan en el área de asistencia del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento, pero que no hayan sido incluidos en la primera, segunda o tercera prioridad.



Escuelas Que No Tienen Límites de Área de Asistencia:

Primera prioridad

- Hermanos(as) de los estudiantes que ya asisten a dicha escuela y que continuarán asistiendo a esa escuela durante el siguiente año escolar.

Segunda prioridad

- Niños cuyos padres/tutores tienen su empleo principal en la escuela seleccionada.

Tercera prioridad

- Todos los demás estudiantes que residan en el área de asistencia del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento, pero que no hayan sido incluidos en la primera prioridad.

24. ¿Qué pasa si mi niño(a) no es aceptado(a) en su escuela de primera o segunda elección?

Su niño(a) será colocado(a) en la lista de espera de su primera opción solamente. La colocación de la lista de espera ocurre si se abre un espacio. El Director del Centro de Inscripción trabajará con los administradores de las escuelas y contactará a los padres cuando, y si, el espacio está disponible.

Los estudiantes que sometan una solicitud a un programa especializado y que no cumplan con los requisitos de admisión de dicha escuela, no serán incluidos en la lotería. Si el estudiante no ha sometido una solicitud para otra escuela, el estudiante debe asistir a su escuela de residencia o a su escuela actual.

25. ¿Cuál es la fecha límite para la inscripción en la escuela de opción?

Usted debe inscribir a su niño(a) para la nueva escuela de opción en el Centro de Inscripción, durante el periodo del **9 de abril – 20 de abril de 2012**. Si usted no completa la inscripción durante este periodo, su niño(a) será sacado(a) automáticamente de la lista de la escuela de opción de Matriculación Abierta.

26. ¿Cuáles escuelas no tienen límites asignados de área de asistencia?

Escuelas Primarias:

	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Bowling Green - Chacon Academy, Grados K-6	6807 Franklin Blvd., 95823	433-7321
Bowling Green - Ken McCoy Academy/PHI Grados K-6	4211 Turnbridge Drive, 95823	433-5426
Camellia Basic Grados 1-6	6600 Cougar Drive, 95828	382-5980
Phoebe Hearst Basic, Grados 1-6	1410 60th Street, 95819	277-6690

Escuelas K-8 :

	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Alice Birney Waldorf-Inspired K-8	6251 13 th Street, 95831	433-5544
Leonardo da Vinci	4701 Joaquin Way, 95822	277-6496

Escuelas Secundarias /Preparatorias 7-12:

	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
School of Engineering and Sciences	7345 Gloria Drive, 95831	433-2960



26. ¿Cuáles escuelas no tienen límites asignados de área de asistencia? (Continuación)

<u>Escuelas Preparatorias:</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Arthur A. Benjamin Health Professions	451 McClatchy Way, 95818	264-3262
George Washington Carver School of Arts & Science	10101 Systems Parkway, 95827	228-5751
Sacramento New Technology	1400 Dickson Street, 95822	433-2839
The MET Sacramento	810 V Street, 95818	264-4700
West Campus	5022 58th Street, 95820	277-6400

27. ¿Cuáles escuelas y programas tienen criterios de admisión, los cuales deben ser cumplidos para que los estudiantes puedan participar en la lotería de Matriculación Abierta? (Para obtener más información sobre estos requisitos, por favor contacte la escuela o haga clic en el enlace bajo el nombre de la escuela en nuestro sitio Web para ver los requisitos específicos).

<u>Escuelas Primarias:</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Camellia Basic, Grados 1-6	6600 Cougar Drive, 95828	382-5980
Phoebe Hearst Basic, Grados 1-6	1410 60th Street, 95819	277-6690

<u>Escuelas K-8 :</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Alice Birney Waldorf-Inspired K-8	6251 13 th Street, 95831	433-5544

<u>Escuelas Preparatorias Especializadas</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
West Campus	5022 58th Street, 95820	277-6400

Escuelas Preparatorias Integrales Que Ofrecen Programas Especializados:

<u>C. K. McClatchy High School</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Air Force Junior Reserve Officers' Training Corp (AFJROTC)	3066 Freeport Blvd., 95818	264-4400
Criminal Justice Academy	3066 Freeport Blvd., 95818	264-4400
Humanities & International Studies Program (HISP)	3066 Freeport Blvd., 95818	264-4400

<u>John F. Kennedy High School</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Program in America and California Explorations (PACE)	6715 Gloria Drive, 95831	433-5200
Criminal Justice Academy	6715 Gloria Drive, 95831	433-5200
U.S. Marines Junior Reserve Officers' Training Corp (USMCJROTC)	6715 Gloria Drive, 95831	433-5200

<u>Luther Burbank High School</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Navy Junior Reserve Officers' Training Corp (NJROTC)	3500 Florin Road, 95823	433-5100



28. ¿Cuáles escuelas autónomas “charter” independientes se encuentran en el área de asistencia del SCUSD?

<u>Escuelas</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
California Montessori, Grados K-8	2700 L Street, 95816	325-0910
Capitol Heights Academy, Grados K-8	2520 33rd Street, 95817	739-8520
Language Academy, Grados K-8	4500 Roosevelt Avenue, 95820	277-7137
PS7 Elementary School, Grados K-5	5201 Strawberry Lane, 95820	649-7850
PS7 Middle School, Grados 6-8	2315 34th Street, 95817	649-7856
S.A.C. Preparatory, Grados 5-8	2118 Meadowview Road, 95832	421-0600
Sacramento Charter High School, Grados 9-12	2315 34th Street, 95817	277-6200
Yav Pem Suab Academy (K-6)	7555 South Land Park Dr., 95831	433-5057

29. ¿Cuáles escuelas autónomas “charter” dependientes se encuentran en el área de asistencia del SCUSD?

<u>Escuelas</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Bowling Green Charter – Chacon Language & Science, Grados K-6	6807 Franklin Blvd., 95823	433-7321
Bowling Green Charter –Ken McCoy Academy Grados K-6	4211 Turnbridge Drive, 95823	433-5426
George Washington Carver School of Arts and Science High School, Grados 9-12	10101 Systems Parkway, 95827	228-5751
Sacramento New Technology High School, Grados 9-12	1400 Dickson Street, 95822	433-2839
The MET Sacramento, Grados 9-12	810 V Street, 95818	264-4700

30. ¿Cuáles son las escuelas primarias de SCUSD que no son “charter”?

<u>Escuelas</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
A.M. Winn	3351 Explorer Drive, 95827	228-5880
Abraham Lincoln	3324 Glenmoor Drive, 95827	228-5830
Bret Harte	2751 9th Avenue, 95818	277-6261
Camellia Basic	6600 Cougar Drive, 95828	382-5980
Caroline Wenzel	6870 Greenhaven Drive, 95831	433-5432
Cesar E. Chavez, Grados 4-6	7500 32nd Street, 95822	433-7397
Clayton B. Wire	5100 El Paraiso Avenue, 95824	433-5440
C.P. Huntington	5921 26th Street, 95822	433-5435
Crocker/Riverside	2970 Riverside Blvd., 95818	264-4183
David Lubin	3535 M Street, 95816	277-6271
Earl Warren	5420 Lowell Street, 95820	382-5930
Edward Kemble, Grados K-3	7495 29th Street, 95822	433-5025
Elder Creek	7934 Lemon Hill Avenue, 95824	382-5970



30. ¿Cuáles son las escuelas primarias de SCUSD que no son “charter”? (Continuación)

<u>Escuelas</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Ethel I. Baker	5717 Laurine Way, 95824	433-5444
Ethel Phillips	2930 21st Avenue, 95820	277-6277
Fr. Keith B. Kenny	3525 MLK Jr., 95817	277-6500
Freeport	2118 Meadowview Road, 95832	433-5032
Fruit Ridge	4625 44th Street, 95820	277-6283
Golden Empire	9045 Canberra Drive, 95826	228-5890
H.W. Harkness	2147 54th Avenue, 95822	433-5042
Hollywood Park	4915 Harte Way, 95822	277-6290
Hubert H. Bancroft	2929 Belmar Street, 95826	382-5940
Isador Cohen	9025 Salmon Falls Drive, 95826	228-5840
James W. Marshall	9525 Goethe Road, 95827	228-5860
Jedediah Smith	401 McClatchy Way, 95818	264-4175
John Bidwell	1730 65th Avenue, 95822	433-5047
John Cabrillo	1141 Seamas Avenue, 95822	264-4171
John D. Sloat	7525 Candlewood Way, 95822	433-5051
John Still	2200 John Still Drive, 95832	433-5191
Joseph Bonnheim	7300 Marin Avenue, 95820	277-6294
Maple	3301 37th Avenue, 95824	433-5067
Mark Hopkins	2221 Matson Drive, 95822	433-5072
Mark Twain	4914 58th Street, 95820	277-6670
Matsuyama	7680 Windbridge Drive, 95831	433-5535
Nicholas	6601 Steiner Drive, 95823	433-5076
Oak Ridge	4501 MLK Jr., Blvd., 95820	277-6679
O.W. Erlewine	2441 Stansberry Way, 95826	228-5870
Pacific	6201 41st Street, 95824	433-5089
Parkway	4720 Forest Parkway, 95823	433-5082
Peter Burnett	6032 36th Avenue, 95824	277-6685
Phoebe A. Hearst, Grados 1-6	1410 60th Street, 95819	277-6690
Pony Express	1250 56th Avenue, 95831	433-5350
Sequoia	3333 Rosemont Drive, 95826	228-5850
Susan B. Anthony	7864 Detroit Blvd., 95832	433-5353
Sutterville	4967 Monterey Way, 95822	277-6693
Tahoe	3110 60th Street, 95820	277-6360
Theodore Judah	3919 McKinley Blvd., 95819	277-6364
Washington	520 18th Street, 95811	264-4160
William Land	2120 12th Street, 95818	264-4166
Woodbine	2500 52nd Avenue, 95822	433-5358



31. ¿Cuáles son las escuelas K-8 de SCUSD que no son “charter”?

<u>Escuelas</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Alice Birney Waldorf-Inspired K-8	6251 13 th Street, 95831	433-5544
Caleb Greenwood	5457 Carlson Drive, 95819	277-6266
Genevieve F. Didion	6490 Harmon Drive, 95831	433-5039
Leonardo da Vinci	4701 Joaquin Way, 95822	277-6496
Martin Luther King, Jr.	480 Little River Way, 95831	433-5062

32. ¿Cuáles son las escuelas secundarias de SCUSD que no son “charter”?

<u>Escuelas</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
Albert Einstein	9325 Mirandy Drive, 95826	228-5800
California	1600 Vallejo Way, 95818	264-4550
Fern Bacon	4140 Cuny Avenue, 95823	433-5000
John Still	2250 John Still Drive, 95832	433-5375
Kit Carson	5301 N Street, 95819	277-6750
Rosa Parks	2250 68th Avenue, 95822	433-5400
Sam Brannan	5301 Elmer Way, 95822	264-4350
Sutter	3150 I Street, 95816	264-4150
Will C. Wood	6201 Lemon Hill Avenue, 95824	382-5900

33. ¿Cuáles son las escuelas preparatorias de SCUSD que no son “charter”?

<u>Escuelas</u>	<u>Dirección</u>	<u>Teléfono</u>
American Legion	3801 Broadway, 95817	277-6600
Arthur A. Benjamin Health Professions	451 McClatchy Way, 95818	264-3262
C.K. McClatchy	3066 Freeport Blvd., 95818	264-4400
School of Engineering and Sciences, Grados 7-12	7345 Gloria Drive, 95831	433-2960
Hiram Johnson	6879 14th Avenue, 95820	277-6300
John F. Kennedy	6715 Gloria Drive, 95831	433-5200
Luther Burbank	3500 Florin Road, 95823	433-5100
Rosemont	9594 Kiefer Blvd., 95827	228-5844
West Campus	5022 58th Street, 95820	277-6400

Para obtener más información, por favor contacte la Oficina de Matriculación Abierta al (916) 643-9075. Usted también puede visitar el sitio Web del distrito al www.scusd.edu y haga clic en el enlace “Open Enrollment”.